

# GLOSSAIRE

Les définitions dans ce glossaire sont adaptées à cet ouvrage.  
Principalement issues de BRICE 2011 et BOSSER *et al*, 1976-2023.

## A

– **Accrescent** (*adj.*) : se dit d'une structure florale (principalement le calice) continuant à se développer après fécondation de la fleur.

– **Acuminé** (*adj.*) : voir schéma (51)

– **Aigu** (*adj.*) : voir schéma (44)

– **Aiguilles** (*f.*) : voir schéma (9)

– **Aile** (*f.*) : voir schéma (L)  
• 1 : excroissance sous forme de lame foliacée ou scarieuse, aplatie, dont certaines structures (tiges, fruits, glumes) sont munies.

• 2 : nom donné aux pétales latéraux d'une corolle papilionacée.

– **Aisselle** (*f.*) : voir schéma (7)

– **Alterne** (*adj.*) : voir schéma (24)

– **Anthère** (*f.*) : voir schéma (E)

– **Aphyllé** (*adj.*) : se dit d'une plante sans feuilles.

– **Appendiculé** (*adj.*) : se dit d'une structure portant des appendices, des prolongements, des saillies allongées, etc.

– **Apprimé** (*adj.*) : se dit d'une structure appliquée dans toute sa longueur sur une autre mais non soudée à elle.

– **Arbre** (*m.*) : plante ligneuse et pérenne mesurant plus de cinq mètres de hauteur, dont la tige ligneuse se ramifie à partir d'une certaine hauteur au-dessus du sol.

– **Arbrisseau** (*m.*) : plante ligneuse caractérisée par une tige ramifiée dès la base ou par plusieurs tiges naissant d'une souche commune.

– **Arbuste** (*m.*) : plante ligneuse caractérisée par une tige ligneuse à base simple et unie, dont le tronc présente un faible diamètre et ne dépassant pas sept mètres de hauteur.

– **Arille** (*m.*) : excroissance enveloppant ± la graine.

– **Arillode** (*m.*) : faux arille résultant de la transformation du tégument.

– **Arrondi** (*adj.*) : voir schéma (46)

– **Articulé** (*adj.*) : se dit d'une zone qui lie 2 parties ensemble et sert comme zone d'abscission, ex. pétiole et limbe.

## B

– **Bourgeon axillaire** (*m.*) : voir schéma (6)

– **Bourgeon terminal** (*m.*) : voir schéma (5)

– **Bractée** (*f.*) : voir schéma (17)

– **Bractéole** (*f.*) : voir schéma (U)

## C

– **Calice** (*m.*) : voir schéma (N)

– **Capitule** (*m.*) : voir types d'inflorescences (12)

– **Carène** (*f.*) : voir schéma (M)

– **Carpelle** (*m.*) : constituant unitaire du gynécée, formé d'une partie basale ou ovaire, contenant les ovules, surmontée d'un style et d'un stigmate. Les carpelles peuvent être libres (apocarpes) ou soudés (syncarpes).

– **Cauliflore** (*adj.*) : se dit des arbres ou arbustes dont les fleurs et les fruits bourgeonnent directement sur le tronc ou les grandes branches.

– **Cicatrice** (*f.*) : voir schémas (10), (11) et (V)

– **Cilié** (*adj.*) : se dit d'une structure dont les bords sont pourvus de cils.

– **Collète** (*m.*) : glande située à l'aisselle des pétioles des feuilles.

– **Colonne staminale** (*f.*) : voir schéma (1)

– **Contrefort** (*m.*) : lame saillante verticale de la base d'un tronc d'arbre élevé ; les contreforts assurent un ancrage et une stabilité dans le sol.

– **Cordé** (*adj.*) : voir schéma (53)

– **Coriace** (*adj.*) : se dit d'une structure qui a la texture et la consistance du cuir.

– **Corolle (f)** : voir schéma **J**

– **Coronule (f)** : petite couronne, bourrelet formé par les pétales au centre de la corolle.

## D

– **Denté (adj)** : voir schéma **37**

– **Dioïque (adj)** : voir schéma **Y**

– **Discolore (adj)** : se dit d'une structure végétale qui a deux couleurs.

– **Disque (m)** : voir schéma **P**

– **Domatie (f)** : voir schéma **40**

– **Corymbe (m)** : voir types d'inflorescences **12**

– **Crassulescent (adj)** : état ± épais et charnu des structures d'une plante.

– **Cunéiforme (adj)** : voir schéma **52**

## E

– **Écaille (f)** : petite structure membraneuse et fine, plus ou moins épaissie et indurée, résultant de la transformation d'une feuille, d'une bractée ou d'un poil aplati.

– **Écailleux (adj)** : se dit d'une structure garnie d'écailles ou ayant la forme et la consistance d'une écaille.

– **Échancré (adj)** : voir schéma **48**

– **Écorce (f)** : ensemble de couches externes présentes sur une tige ou des racines ayant un rôle de protection et de nutrition pour la plante.

– **EFN (Extrafloral Nectaris)** : voir schéma **38**

– **Cupule (f)** : sorte d'involute en forme de coupe, d'une seule pièce ou composée de petites écailles imbriquées entourant la base de certains fruits ; ex. : le fruit d'*Ocotea* (Lauraceae).

– **Cupuliforme (adj)** : se dit d'une structure en forme de petite coupe.

– **Cyme (f)** : voir types d'inflorescences **12**

– **Émarginé (adj)** : voir schéma **48**

– **Engainant (adj)** : se dit d'une structure entourant une autre structure à la manière d'une gaine.

– **Épicalice (m)** : voir schéma **0**

– **Épi (m)** : voir types d'inflorescences **12**

– **Épine (f)** : voir schéma **8**

– **Épineux (adj)** : se dit d'une structure portant des épines.

– **Épiphyte (adj)** : se dit d'une plante se développant sur une autre, sans en être parasite ; ex. : certaines Orchidaceae.

– **Ergot (m)** : voir schéma **39**

– **Éricoïde (adj)** : • 1 : se dit d'une feuille ayant la même forme que celle de la bruyère (Ericaceae), c'est-à-dire étroitement linéaire et de petite taille. • 2 : se dit d'une plante ayant le port d'une bruyère ; ex : *Erica* spp.

– **Étandard (m)** : voir schéma **K**

– **Exfoliant (adj)** : se dit d'une tige ou d'un tronc perdant une partie de son écorce.

– **Exsert (adj)** : se dit d'une structure qui fait saillie en-dehors de la structure dans laquelle elle est logée.

## F

– **Fascicule (m)** : voir types d'inflorescences **12**

– **Feuille composée (f)** : voir schémas **19** **20** **21**

– **Feuille simple (f)** : voir schéma **18**

– **Fleur (f)** : voir schéma **16**

– **Foliole pétiolée (f)** : voir schéma **22**

– **Foliole sessile (f)** : voir schéma **23**

– **Fruit (m)** : Le fruit est le résultat de la fécondation ou transformation (sans fécondation) du ou des carpelles (pistil). Il existe d'une part des fruits dits

« charnus » avec une « chair » mésocarpe épais ou fibreux ; **la baie**, à graine non enrobée d'un endocarpe dur et **la drupe**, à graine enrobée d'un endocarpe dur « un noyau ». D'autre part des fruits « sec » indéhiscents à 1 graine possèdent 1 carpelle **l'akène** ou possèdent 2 ou + de

carpelles **la cypsela** ou **le caryopse**, cette dernière, la graine soudée à la paroi interne du fruit. Puis les fruits secs, déhiscents à 2 ou + graines et à 1 carpelle à 2 soudures **la gousse** ou à 1 soudure **le follicule**. Ensuite les fruits secs, déhiscents à 2 ou + graines et à 2 ou + de carpelles **la capsule**

avec leurs différents modes d'ouvertures.

Pour terminer, les « fruits » issus d'une inflorescence devenant une infrutescence

## G

– **Gaine (f)** : base d'une feuille embrassant la tige.

– **Glabe (adj)** : se dit d'une structure sans pilosité d'aucune sorte.

– **Glabrescent (adj)** : se dit d'une structure qui devient glabe à la longue ;

comme la figue, **le syconium**, sphère qui comporte une multitude de fleurs à l'intérieur de cette structure. Voir *Ficus* spp. ou

également **le sorosus**, axe commun pour une multitude de fleurs serrées les unes contre les autres. ex. : *Pandanus* spp.

par extension : presque glabe.

– **Glande (f)** : voir schéma **V**

– **Glanduleux (adj)** : se dit d'une structure qui possède une à plusieurs glandes.

– **Globuleux (adj)** : se dit d'une structure à peu près ronde ou sphérique.

– **Gynophore (m)** : allongement ou renflement du réceptacle entre l'androcée et le gynécée.

– **Gynostème (m)** : structure complexe résultant de la soudure de l'androcée et du gynécée ; ex : Orchidaceae, Asclepiadaceae, Apocynaceae (parfois appelé gynostège).

## H

– **Hémiparasite (m)** : plante partiellement parasite, pratiquant la photosynthèse mais prélevant l'eau et les minéraux au sein d'une autre plante à l'aide d'une structure spécialisée verte.

– **Hétérophylle (adj)** : se dit des plantes qui ont des feuilles de différentes formes.

– **Hétérostyle (adj)** : se dit d'une espèce qui présente deux ou trois formes de fleurs portées par des individus différents. Les formes diffèrent par les longueurs relatives des étamines et des styles.

## I

– **Indumenté (adj)** : se dit d'une structure portant des poils.

– **Inerne (adj)** : se dit d'une structure sans aiguillon, ni épine.

– **Inflorescence (f)** : voir schéma **12**

– **Infrutescence (f)** : inflorescence arrivée à l'état de fruit.

– **Involucre (m)** : ensemble de bractées insérées en un ou plusieurs cycles à la base d'une inflorescence du type ombelle, capitule ou plus rarement panicule.

## L

– **Latex (m)** : sécrétion liquide souvent blanche (« lait »), parfois jaune ou incolore, généralement toxique, émise par certaines plantes.

– **Lenticelle (f)** : petite saillie constituée de liège et située à la surface de

l'écorce de certaines plantes ligneuses permettant les échanges gazeux nécessaires avec l'atmosphère.

– **Liane (f)** : plante vivace ou annuelle développant une longue tige souple herbacée ou ligneuse qui prend appui sur un support.

– **Linéaire (adj)** : se dit d'une structure allongée et très étroite. Longueur / Largeur 12 sur 1

– **Ligule (f)** : limbes (languette) allongé de la corolle des fleurs ligulées externes de certaines Asteraceae.

– **Limbe (m)** : voir schéma **28**

– **Lobé (adj)** : voir schéma **49**

## M

– **Marsescent** (*adj.*) : se dit d'une structure se desséchant et persistant un temps plus ou moins long sur la plante avant de tomber.

– **Marge** (*f.*) : voir schémas 36 37

## O

– **Obtus** (*adj.*) : voir schéma 45

– **Oïde** : suffixe qui indique une ressemblance de forme ou de texture, ou un solide ; ex. : un sépale *pétaloïde* est souvent coloré comme

## P

– **Panaché** (*adj.*) : se dit d'une feuille présentant des couleurs variées.

– **Panduriforme** (*adj.*) : voir schéma 54

– **Panicule** (*f.*) : voir types d'inflorescences 12

– **Papilleux** (*adj.*) : se dit d'une structure portant de petits poils courts et turgescents, plus ou moins denses, recouvrant une surface mais ne la rendant pas râpeuse au toucher.

– **Pappus** (*m.*) : se dit d'un calice transformé en poils, soies ou écailles couronnant un fruit tel la cypsela des Asteraceae.

– **Monocaulé** (*adj.*) : se dit d'une plante constituée d'une tige unique.

– **Monoïque** (*adj.*) : voir schéma X

un pétale, ou une graine *ellipsoïde* est non aplatie.

– **Ombelle** (*f.*) : voir types d'inflorescences 12

– **Ondulé** (*adj.*) : se dit d'une surface plane (ou des bords

– **Pauciflore** (*adj.*) : se dit d'une inflorescence comportant un petit nombre de fleurs.

– **Pédicelle** (*m.*) : voir schéma S

– **Pérenne** (*adj.*) : se dit plante qui vit plusieurs années sans perdre son appareil aérien.

– **Périanthe** (*m.*) : ensemble des pièces stériles de l'enveloppe d'une fleur, différencié souvent en calice (souvent protection) et en corolle (souvent attraction). Voir aussi périgone.

– **Périgone** (*m.*) : enveloppe florale constituée par des

## N

– **Nervure** (*f.*) : voir schémas 33 34 35

– **Noeud** (*m.*) : niveau des tiges où naissent les

de cette surface) marquée de vagues ou de sinuosités perpendiculaires à son plan.

– **Opposé** (*adj.*) : voir schéma 25

pièces toutes semblables, sans distinction nette entre sépales et pétales.

– **Pétale** (*f.*) : voir schéma J

– **Pétiole** (*m.*) : voir schéma 30

– **Pétiolule** (*m.*) : voir schéma 22

– **Phyllode** (*m.*) : rachis élargi, vert, remplaçant souvent le limbe d'une feuille dans sa fonction. Voir schéma 31

– **Pistil** (*m.*) : voir schéma D

– **Pistillode** (*m.*) : pistil

feuilles, les bourgeons donnant les ramifications ou quelquefois des racines.

– **Ostiole** (*m.*) : petite ouverture chez les *Ficus* spp. (Affouche à la Réunion) sur les figes, servant de passage pour les insectes pollinisateurs.

rudimentaire non fertile dans une fleur unisexuée à fonction mâle.

– **Platanoïde** (*adj.*) : se dit d'une écorce qui s'exfolie en grandes plaques minces.

– **Pollen** (*m.*) : voir schéma H

– **Pulviné** (*adj.*) : se dit d'une structure s'élargissant en coussinet ou munie d'une saillie arrondie qui se trouve en général sur un axe à l'insertion d'une structure ; ex. : la base ou le sommet renflé d'un pétiolule. ex. : Rutaceae, Fabaceae.

## R

– **Racème** (*m.*) : voir types d'inflorescences 12

– **Rachis** (*m.*) : voir schéma 13 13

– **Racine** (*f.*) : voir schéma 1

– **Racine adventive** (*f.*) : voir schéma 2

– **Racine-échasse** (*f.*) : se dit des racines aériennes adventives, obliques, qui étayent certains arbres. ex. : *Pandanus* spp.

– **Racine suçoir** (*f.*) : ou haustorium, racine d'une plante parasite, qui pénètre dans les tissus de

la plante hôte.

– **Rameau** (*m.*) : voir schéma 4

– **Réceptacle** (*m.*) : voir schéma R

– **Réticulé** (*adj.*) : se dit d'une structure marquée d'un quadrillage.

– **Révoluté** (*adj.*) : se dit d'une structure à bords enroulés vers le bas.

– **Rosette** (*f.*) : ensemble de feuilles disposées à plat et en cercle à partir du collet de la plante.

## S

– **Sarmenteux** (*adj.*) : se dit d'une plante dont les tiges et les rameaux sont longs, flexibles et ligneux comme ceux de la vigne.

– **Saxicole** (*adj.*) : se dit d'une plante qui croît sur les rochers.

– **Scorpioïde** (*adj.*) : voir types d'inflorescences 12

– **Sépale** (*f.*) : voir schéma N

– **Sessile** (*adj.*) : se dit d'une structure rattachée directement à l'axe principal, sans support ; ni pétiole, ni pédoncule, ni pédicelle.

– **Spadice** (*m.*) : axe charnu et épais portant des fleurs sessiles ou subsessiles. ex. : *Pandanus* spp.

– **Spathe** (*f.*) : grande bractée membraneuse ou foliacée formant une gaine

ou un cornet enveloppant l'inflorescence, ouverte latéralement. ex. : *Pandanus* spp.

– **Staminode** (*m.*) : étamine imparfaite, sans pollen fertile et quelquefois sans anthère, parfois semblable à un pétale (staminode pétaloïde).

– **Stérigmate** (*m.*) : prolongement du point d'insertion de la feuille.

ex. : *Erica* sp.

– **Stigmate** (*m.*) : voir schéma A

– **Stipe** (*m.*) : équivalent du tronc chez les Palmiers.

– **Stipule** (*f.*) : voir schéma 41

– **Stipelle** (*f.*) : voir schéma 42

– **Style** (*m.*) : voir schéma B

## T

– **Terné** (*adj.*) : voir schéma 26

– **Thyrse** (*m.*) : voir types d'inflorescences 12

– **Tige** (*f.*) : voir schéma 3

– **Tronqué** (*adj.*) : voir schéma 50

## U

– **Unisexué** (*adj.*) : se dit d'une fleur qui n'a qu'un seul sexe. Une fleur unisexuée ne possède que des structures reproductrices mâles ou que des structures reproductrices femelles.

– **Urcolé** (*adj.*) : se dit d'une plante en forme d'outre.

– **Urticant** (*adj.*) : se dit d'une plante ou d'une structure présentant des poils contenant une substance toxique

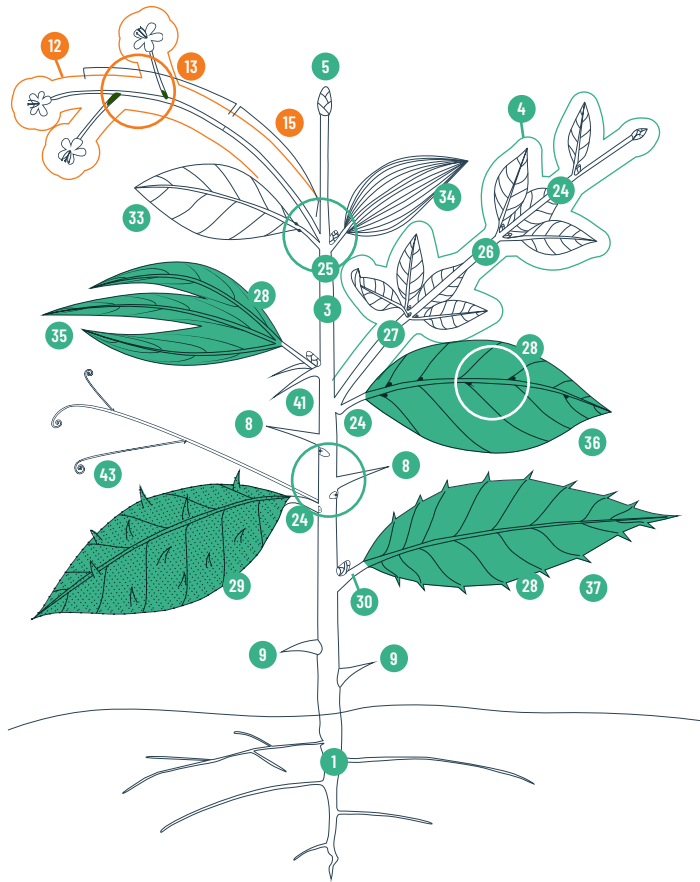
provoquant des démangeaisons lorsqu'ils pénètrent dans la peau. Beaucoup d'espèces de la famille des Urticaceae possèdent des poils urticants.

## V

– **Verticillé** (*adj.*) : voir schéma 27

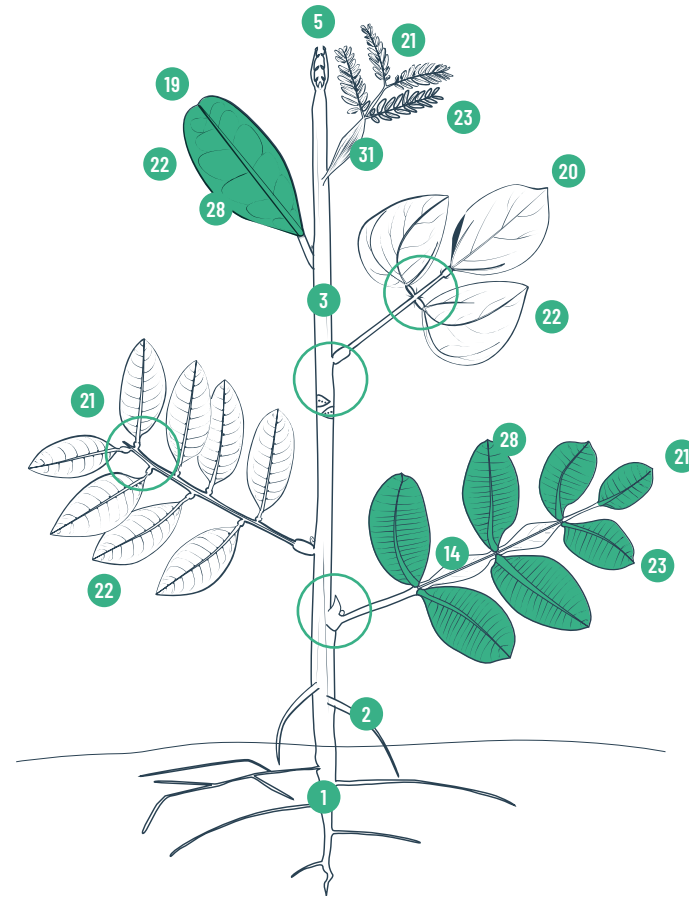
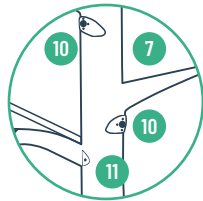
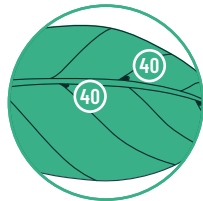
– **Vrille** (*f.*) : voir schéma 43

## SCHÉMATISATION DES DIFFÉRENTES STRUCTURES RENCONTRÉES SUR DIVERSES PLANTES



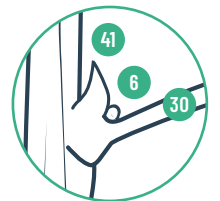
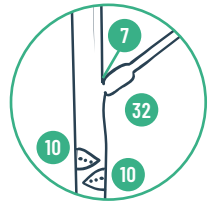
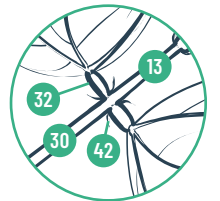
**FEUILLES SIMPLES**

- ① Racine
- ② Racine adventive
- ③ Tige
- ④ Rameau
- ⑤ Bourgeon terminal
- ⑥ Bourgeon axillaire
- ⑦ Aisselle
- ⑧ Épine
- ⑨ Aiguille
- ⑩ Cicatrice foliaire
- ⑪ Cicatrice stipulaire
- ⑫ Inflorescence

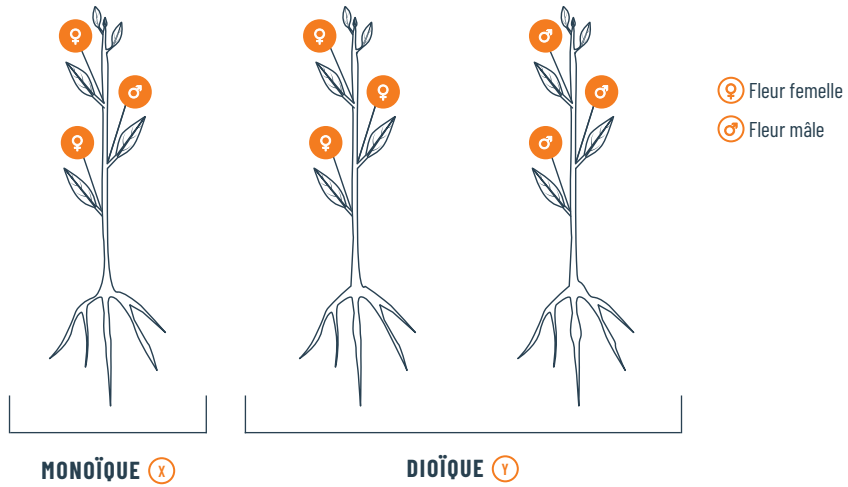


**FEUILLES COMPOSÉES**

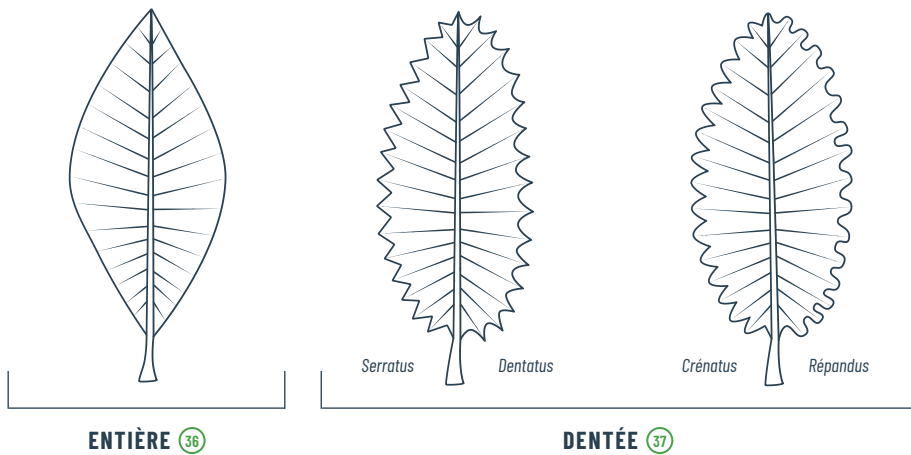
- ⑬ Rachis
- ⑭ Rachis ailé
- ⑮ Pédoncule
- ⑯ Fleur
- ⑰ Bractée
- ⑱ Feuille simple
- ⑲ Feuille composée unifoliée
- ⑳ Feuille composée trifoliée
- ㉑ Feuille composée
- ㉒ Foliole pétiolulée
- ㉓ Foliole sessile
- ㉔ Feuille alterne
- ㉕ Feuille opposée
- ㉖ Feuille ternée
- ㉗ Feuille verticillée
- ㉘ Limbe
- ㉙ Limbe avec aiguilles
- ㉚ Pétiole
- ㉛ Phyllode
- ㉜ Pulvinus
- ㉝ Nervure pennée
- ㉞ Nervure parallèle
- ㉟ Nervure palmée
- ㊱ Marge entière
- ㊲ Marge dentée
- ㊳ EFN (Extrafloral Nectaries)
- ㊴ Ergot
- ㊵ Domatie
- ㊶ Stipule
- ㊷ Stipelle
- ㊸ Vrille



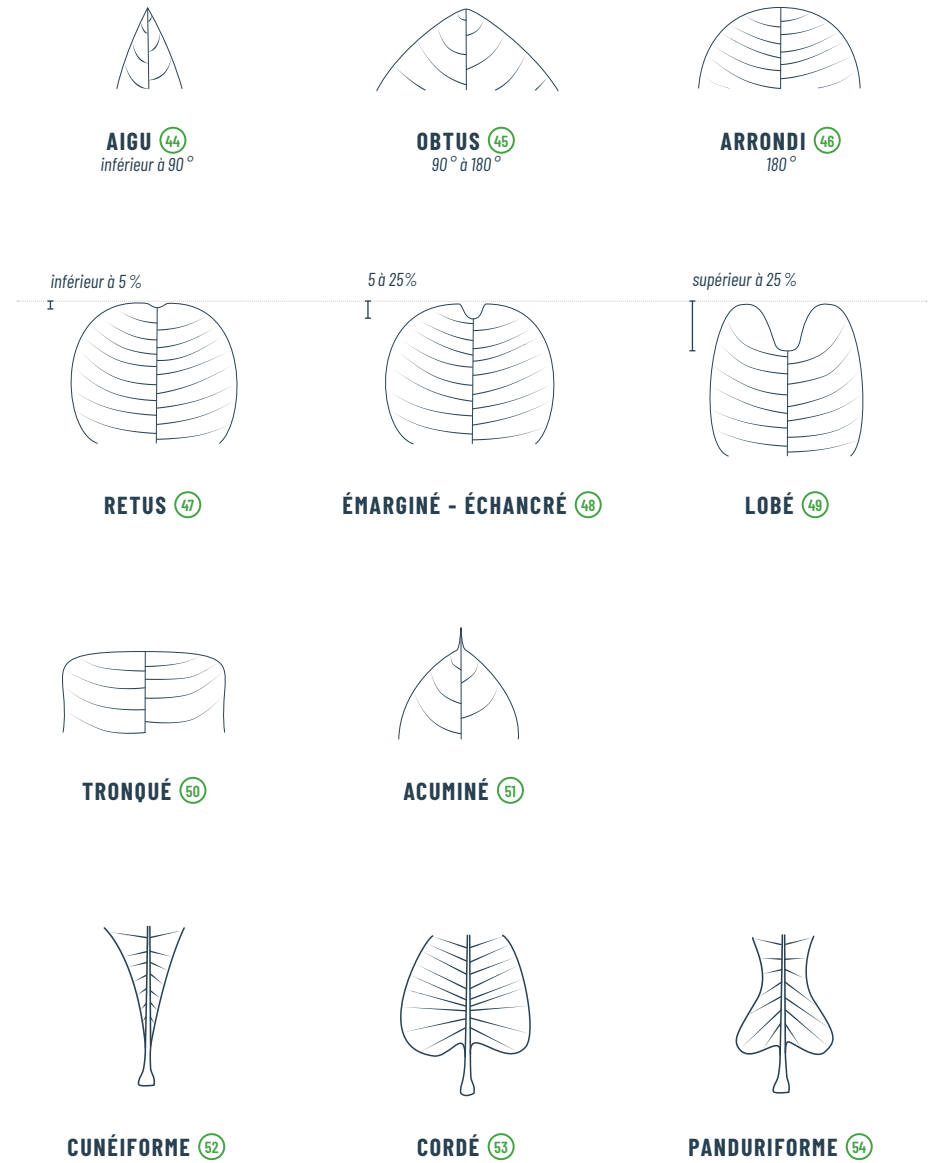
### PLANTES SEXUÉES



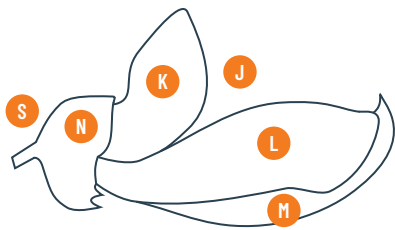
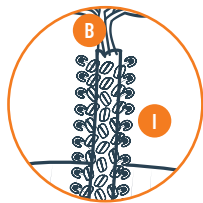
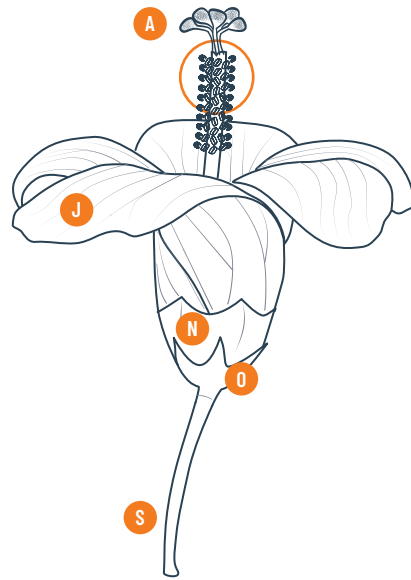
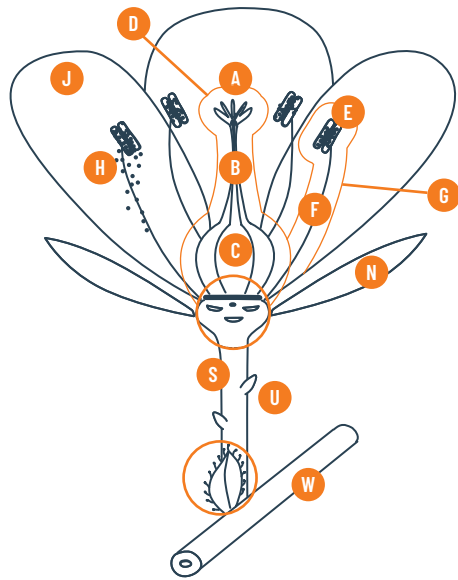
### LES FEUILLES : LES MARGES



### LES FEUILLES : LES FORMES DE LEURS EXTRÉMITÉS



## LES FLEURS 16 SCHÉMATISÉS



- A Stigmate
- B Style
- C Ovaire
- D Pistil = A + B + C
- E Anthère
- F Filet
- G Étamines = E + F
- H Pollen
- I Colonne staminale

- J Corolle l'ensemble des pétales
- K Étendard\*
- L Aile\*
- M Carène\*
- N Calice l'ensemble des sépales
- O Épicalice
- P Disques
- Q Cicatrices
- R Réceptacle
- S Pédicelle
- T Bractée
- U Bractéoles
- V Glandes
- W Branches

\*Corolle de Fabaceae

## TYPES D'INFLORESCENCES 12



ÉPI



RACÈME



FASCICULE



OMBELLE



CAPITULE



GLOMÉRULE



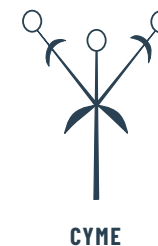
CORYMBE



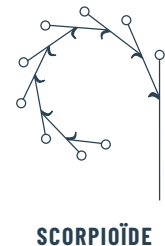
PANICULE



THYRSE



CYME



SCORPIOÏDE

# ORIGINE DES NOMS VERNACULAIRES

Si plusieurs noms vernaculaires peuvent servir à désigner une espèce, les origines d'un nom vernaculaire peuvent également être multiples. Nous avons, lorsque c'est le cas, fait le choix de l'origine qui nous semblait la plus vraisemblable, tant d'un point de vue historique, botanique qu'ethnobotanique. Parfois, il ne nous a pas été possible de trancher et nous avons conservé plusieurs origines. Pour bon nombre de noms vernaculaires, il reste encore un travail important à mener. Pour certains, le savoir est peut-être malheureusement déjà perdu.

## DÉFINITIONS GÉNÉRALES

À La Réunion, les termes « **bois** » et « **bois de** » servent à désigner les espèces indigènes ne produisant pas de fruits comestibles ou n'ayant que peu d'intérêt gustatif, mais souvent utilisées à des fins thérapeutiques ou de bois d'œuvre, en opposition aux « **pieds de** », espèces exotiques cultivées ou naturalisées pour leurs fruits ou autres parties comestibles. Cette terminologie concerne également quelques exotiques, comme le bois de chapelet (*Boehmeria penduliflora*), le bois de Noël (*Ardisia crenata*) ou encore le bois d'Andrèze (*Trema orientalis*).

Nombre de « bois de » servent à marquer un degré de parenté – bois d'olive blanc et noir (*Olea lancea* et *Olea europaea* subsp. *cuspidata*) – ou une ressemblance, que ce soit au niveau de l'**aspect général ou du feuillage** – bois de tabac (*Psiadia anchusifolia*, *Psiadia boivinii* et *Psiadia laurifolia*), bois de prune (*Scolopia heterophylla*) avec la prune malgache (*Flacourtia indica*), bois de cannelle (*Ocotea obtusata*) avec le cannellier (*Cinnamomum verum*) – **des fruits** – bois de raisin (*Bertiera rufa* et *Bertiera barbanica*), bois de nèfles (*Eugenia* spp.), bois de piment (*Geniostoma* spp.), bois de pomme (*Syzygium* spp.), et bois de banane (*Xylopia richardii*) – **des fleurs et de l'usage médicinal** – bois de sureau (*Leea guineensis*) – que de **la qualité de son bois** – bois de papaye (*Polyscias* spp.), avec une autre plante, souvent cultivée.

L'épithète « marron », issu de l'espagnol *cimarrón* signifiant « sauvage », sert à désigner une plante généralement indigène, qui présente une ressemblance ou un degré de parenté avec une plante cultivée pour ses fruits ou autres parties comestibles.

Le terme « bâtard » est utilisé pour qualifier une espèce qui ressemble ou qui a un degré de parenté avec une autre espèce, mais qui n'a généralement pas les mêmes caractéristiques permettant d'en faire le même usage (bois de construction par exemple).

Le terme « **bois de couleur** », contrairement à l'idée établie qui voudrait qu'elle désignât la diversité en couleurs (écorces, fleurs, fruits, feuilles, nervures) des espèces indigènes dans leur milieu, a été en fait établi par les charpentiers de marine en fonction de la couleur du bois de cœur de ces espèces. Cela concerne le bois rouge (*Elaeodendron orientale*), le bois noir des Hauts (*Diospyros borbanica*), le bois blanc (*Hernandia mascarensis*), le bois jaune (*Ochrosia borbanica*), le bois blanc rouge (*Paupartia borbanica*), les bois d'olive blanc et noir (*Olea lancea* et *Olea europaea* subsp. *cuspidata*) et le tan rouge ou bois de tan (*Weinmannia* spp.).



## LES ESPÈCES

### Tamarin des Hauts • *Acacia heterophylla*

Le Tamarin des Hauts tire son nom de la ressemblance de ses feuilles au stade juvénile (avant le phyllode) avec celles du tamarinier (appelé tamarin ou pied de tamarin à La Réunion) *Tamarindus indica*. Il pousse dans les Hauts de l'île.

### Palmiste rouge • *Acanthophoenix rubra*

Il doit son nom à la couleur rouge de ses palmes à l'état juvénile, ainsi qu'à la couleur brun rougeâtre de ses gaines foliaires.

### Bois de rempart • *Agarista buxifolia*, *Agarista salicifolia*

Pionnière, cette espèce colonise les zones ouvertes et récemment perturbées par des coulées de lave, des incendies ou des glissements de terrain, aussi bien sur planèze que sur les remparts escarpés, d'où son nom.

### Bois de merle • *Allophylus borbonicus*

Il tire son nom du fait que ses fruits sont très appréciés du merle pays (*Hypsipetes borbonicus*).

### Mazambon marron • *Aloe macra*

Mazambon serait une déformation de « musumbrum », terme lui aussi déformé, employé sur la côte est-africaine pour désigner le « mocebar », remède à base d'aloès utilisé par les Arabes. Une autre origine, rapportée par Chaudenson, voudrait que le mot « mazambon » soit issu d'une expression malagache signifiant « faire la grimace ». En effet, les mères souhaitant que leur enfant cesse de téter, s'enduisaient le sein de suc d'aloès, substance amère; l'enfant grimaçant de dégoût, ne parvenait plus à boire le lait au sein. La même technique était utilisée pour que l'enfant cesse de sucer son pouce. Le mazambon marron (*Aloe macra*) ressemble à l'aloès amer, appelé aussi mazambon à La Réunion (*Aloe vera*).

### Bois de cabri • *Antidesma madagascariense*, *Casearia coriacea*

Traditionnellement, on a utilisé plusieurs espèces indigènes comme plantes fourragères. Ce nom de « bois de cabri » suggère un usage du même type. Le bois de

cabri blanc (*Antidesma madagascariense*) et le bois de cabri rouge (*Casearia coriacea*) arborent tous deux une nervure primaire rouge à l'état juvénile. Mais le second est le seul à la conserver une fois adulte.

### Bois d'osto/Bois de lousteau • *Antirhea borbonica*

D'après le botaniste mauricien Bouton, Commerson aurait nommé ainsi la plante en hommage à un certain Lousteau, habitant de l'île Maurice, qui le premier en aurait découvert et fait connaître les vertus.

### Change-écorce • *Aphloia theiformis*

Le change-écorce tire tout simplement son nom du fait de son écorce qui se desquame naturellement. On l'appelle aussi « gouvave marron » du fait de son tronc qui ressemble à celui d'un pied de gouvave (*Psidium guajava*).

### Peau gris • *Apodytes dimidiata*

Son écorce gris-brun couverte de lenticelles lui a valu de la part de Ti Joseph (ancien ouvrier forestier de Saint-Philippe) le nom de « peau gris », sobriquet dont sont affublées à La Réunion les personnes dont la peau est couverte de taches de rousseur. Pour d'autres, ce sont les taches rouges (provoquées par un champignon) sur les vieilles feuilles qui font penser à des taches de rousseur.

### Bois de savon et liane savon • *Badula* spp., *Embelia* spp.

Les espèces des genres *Badula* et *Embelia* contiennent des saponines. Des parties de la plante écrasées dans de l'eau lui donneront un aspect légèrement savonneux.

### Le gluét • *Bakerella hoyifolia* subsp. *bojeri*

C'est l'exemple d'un ancien nom vernaculaire qui s'est effacée des mémoires tant l'espèce qu'elle désigne s'est raréfiée, jusqu'à être considérée comme disparue. Il fait référence à la pulpe collante entourant la graine, servant probablement à sa dispersion par les oiseaux, comme c'est le cas chez les espèces du genre *Viscum*. En effet, l'oiseau cherchant à se débarrasser de la graine restée collé à son bec, va se frotter contre l'écorce d'un arbre et la graine ainsi déposée n'aura plus qu'à germer.

### Oseille marronne • *Begonia salaziensis*

Son nom vient du goût acidulé de ses fleurs et des feuilles, qui rappelle celui de l'oseille.

### Bois de source • *Boehmeria stipularis*

Il pousse préférentiellement aux abords des ravines, dans les endroits où il y a toujours de l'eau.

### Lingue en arbre • *Bremeria landia*

Cousin de la lingue café, *Bremeria landia* est un petit arbre qui peut atteindre 7 m de hauteur, appelé également quinquina du pays.

### Takamaka • *Calophyllum tacamahaca*

La tacamaque, mot d'origine amérindienne, est un baume verdâtre ou jaunâtre, mou et gluant, extrait de différentes espèces américaines, dont le *Calophyllum inophyllum* (Takamaka des Bas, présent à La Réunion), cousin du *Calophyllum tacamahaca*. L'origine du nom est à approfondir car « takamaka » est également employé à Madagascar.

### Bois amer • *Carissa spinarum*

On taillait autrefois des gobelets et des coupes dans son bois, rendant amer tout liquide qu'on y laissait infuser toute une nuit; la boisson ainsi obtenue avait alors des vertus stomachique et vermifuge.

### Bois de corail • *Chassalia corallioides*

Ses inflorescences rappelant la forme d'un corail lui valent ce nom aquatique.

### Gros bois d'oiseaux • *Claoxylon glandulosum*

Ses fruits sont dispersés par les oiseaux.

### Liane marabit • *Clematis mauritiana*

« Marabit » serait une déformation de « arabe », « liane arabe » étant également un nom vernaculaire de *Clematis mauritiana*. A moins que ce ne soit l'inverse et que « marabit » soit d'origine malgache. « Mahara » signifiant « cheveux », cela ferait référence à l'aspect poilu des fruits. Ou bien « Maharary », signifiant « qui cause de la douleur », ferait allusion au suc de la plante qui, si elle entre en contact avec la peau, provoque des ulcérations.

### Mafatambois/Mafatemboa • *Cnestis glabra*

Composé des mots malgaches « mahafaty » (danger mortel) et « ambóa » (le chien), le mafatambois aurait été utilisé par les marrons pour empoisonner les chiens de chasseurs d'esclaves en fuite. Son autre nom de « Mort aux rats » ainsi que son odeur rappelant celle de plantes ichtyotoxiques suggèrent que c'est un poison efficace.

### Bois de pintade • *Coptosperma borbonicum*

Les couleurs et les motifs de ses feuilles juvéniles rappellent le plumage de la pintade.

### Bois de Judas • *Cossinia pinnata*

Bois de construction très dense et de bonne qualité selon Jacob de Cordemoy et Rivals, il n'en demeure pas moins difficile à travailler; à la coupe, un contrefil peut en effet faire riper la scie. Les travailleurs du bois devaient se méfier de ce bois traître.

### Ti bois de senteur • *Croton mauritianus*

Ses feuilles juvéniles, au limbe parfois bien échancré, rappellent celles du bois de senteur bleu (*Ruizia populnea*) ou du bois de senteur blanc (*Ruizia cordata*).

### Liane sans feuille • *Cynanchum viminale*

Cette plante est une liane aphyllie.

### Liane jaune • *Danais fragrans*

On comprend l'épithète « jaune » lorsque l'on coupe le tubercule de cette liane, aux usages tinctorial et médicinaux.

### Palmiste blanc • *Dictyosperma album*

Il tire son nom de ses gaines foliaires couvertes d'un tomentum gris-blanc.

### Bois noir des Hauts • *Diospyros borbonica*

*Diospyros borbonica* est un ébénier, c'est-à-dire qu'il produit un duramen (bois de cœur) très sombre, presque noir. Contrairement à ce que suppose son nom, il ne pousse pas dans les Hauts de l'île. *Albizia lebeck*, le bois noir des Bas, introduit à Bourbon pour faire de l'ombrage aux caféières, a « pris la place » du *Diospyros borbonica* dans les Bas de l'Ouest, tandis que *Diospyros borbonica*, exploité à outrance pour son bois et victime de la destruction de son habitat, se retrouve plus en hauteur, dans les reliques forestières originelles.



### Bois de reinette • *Dodonaea viscosa*

Les feuilles froissées de cet arbuste dégagent une agréable odeur de pomme reinette. On l'appelle aussi, par déformation, « bois d'arnette ».

### Mahot tantan • *Dombeya acutangula*

L'origine du mot « mahot » demeure incertaine, car il est utilisé dans les Caraïbes et dans le Sud-Ouest de l'Océan Indien, où il désigne des espèces végétales, notamment des genres *Hibiscus* et *Dombeya*, à écorce fibreuse. Pour les Malgaches, le Mahogo – « Ma » (grand) et hogo (action de peigner une fibre) – désigne un bois léger à écorce fibreuse. Par déformation, Mahogo est devenu Mahot. La ressemblance des feuilles du *Dombeya acutangula* avec celles du ricin (*Ricinus communis*), appelé à Madagascar et à La Réunion « tantan », lui a valu son nom.

### Bois de gaulette • *Doratoxylon apetalum*

Les branches et les rejets de souche de cette plante qui poussent très droit et très haut lui ont valu son nom. En effet, ils ont servi à la confection de « gaulettes », unité de mesure utilisée pour l'arpentage des parcelles agricoles. En créole, une gaulette désigne également une personne de grande taille ainsi qu'un bâton long et droit ; *Doratoxylon apetalum* a notamment servi à la fabrication de manches à outils et des jougs pour les charrettes à bœuf.

### Bois de chandelle • *Dracaena reflexa*

Ce nom serait une référence aux dragonniers (*Dracaena* spp.), qui ont souvent un port de candélabre.

### Branle • *Erica arborescens*, *Erica reunionensis*

« Branle » est une déformation de « brande », lui-même issu de « brandon ». En ancien français, une brande est une bruyère. « Brander » signifie d'ailleurs « flamboyer, s'embraser » parce que les champs de bruyère étaient autrefois brûlés pour les fertiliser. Les *Erica* sont des végétaux hautement inflammables.

### Bois d'huile • *Erythroxylum hypericifolium*

Le bois facilement inflammable de cette plante se consume lentement sans s'éteindre, comme une lampe à huile.

### Bois de rongue • *Erythroxylum laurifolium*, *Erythroxylum sideroxyloides*

Comme le bois d'huile, le bois du petit (*Erythroxylum sideroxyloides*) et du gros bois de rongue (*Erythroxylum laurifolium*) se consume lentement sans s'éteindre. Il aurait autrefois été utilisé par les gardiens comme torche pour faire leur ronde de nuit. « Bois de ronde » est devenu « bois de rongue » par déformation. Une origine malgache est également possible.

### Liane zig-zag • *Faujasiopsis flexuosa*

Cette liane a des tiges flexueuses et pousse en zig-zag.

### Bois de buis • *Fernelia buxifolia*

Il tire son nom de sa ressemblance avec des espèces du genre *Buxus*, notamment *Buxus sinica* ou *Buxus sempervirens*.

### Affouche • *Ficus* spp.

« Affouche » vient du malgache « hafotra » (écorce fibreuse). Certaines espèces de la famille des Moraceae fournissent ce type d'écorce à Madagascar (*Dombeya* et *Ficus*). Une autre origine est cependant possible : « affouche » serait la déformation de « affouage », pratique remontant au Moyen Âge, qui consistait pour un seigneur à autoriser les habitants des villages sous son autorité à récolter du bois de chauffe dans les forêts de son domaine. « Affouer » signifie « allumer » en ancien français. Nous tenons de certains braconniers qu'ils utilisaient l'écorce des affouches pour allumer facilement un feu, même par temps pluvieux.

### Liane jolivave • *Flagellaria indica*

« Hovavy » est le nom malgache de *Flagellaria indica*, utilisée pour la vannerie, et notamment la confection de nasses pour la pêche (le mot « vouve » aurait la même origine). Commerson constate que le nom « olivave » ou « olivave » est employé à La Réunion pour désigner la même plante. Par déformation, « olivave » finit par donner « jolivave ».

### Bois puant • *Foetidia mauritiana*

Bois de construction de premier ordre, quasi incorruptible, il suinte une huile fétide lorsqu'il est coupé. Jacob de Cordemoy écrit dans sa *Flore de La Réunion* : « On voit des pièces qui, après plus d'un siècle de service, conservent l'aspect du bois frais et sont encore imprégnées d'huile. » Le feuillage de certains individus bien exposés au soleil dégage également une odeur nauséabonde.

### Bois de Laurent-Martin • *Forgesia racemosa*, *Gymnanthemum fimbrilliferum*, *Tournefortia acuminata*

Nous n'avons pas réussi à trouver une origine précise de ce nom vernaculaire commun à ces trois espèces botaniques différentes. Pour certains, « Laurent-Martin » serait une déformation de « le roi martin », expression utilisée pour désigner certains individus de martins tristes (*Acridotheres tristis*), dont la tête est entièrement déplumée. Le fruit sec du *Forgesia racemosa* ressemble de profil à cette tête de martin. Cependant, cette explication nous semble *a posteriori*, car historiquement, c'est *Tournefortia acuminata* qui le premier a été affublé de son nom mystérieux (Jacob de Cordemoy), et son fruit ne ressemble pas à une tête de « roi martin ».

### Losto café • *Gaertnera vaginata*

Nom hybride empruntant à deux autres espèces, les feuilles de *Gaertnera vaginata* ressemblent à celles du bois d'osto (*Antirhea borbonica*) tandis que ses fruits, et surtout ces graines, évoquent ceux des caféiers (*Coffea* spp.)

### Bois de punaise • *Grangeria borbonica*

Jacob de Cordemoy nous dit que ses « fruits sont de petites drupes huileuses exhalant une odeur de punaise ».

### Bois de perroquet • *Hancea integrifolia*

Le nom de cet arbre viendrait des appendices crochus, comme des becs de perroquet, qui ornent ses fruits. Il a pu être dispersé par les perruches et autres perroquets indigènes aujourd'hui disparus.

### Petit velours blanc • *Helichrysum arnicoides*

Ses rosettes de feuilles densément laineuses sont couvertes d'un tomentum blanc argenté.

### Velours blanc • *Helichrysum heliotropifolium*

Ses feuilles sont couvertes d'un tomentum dense et velouté (doux comme le velours) de couleur blanc argenté.

### Mahot bâtard • *Hibiscus boryanus*

Bien que l'écorce de cet hibiscus se détache en lanières comme celle des *Dombeya*, elle n'a pas la même résistance.

### Mahot rempart • *Hibiscus columnaris*

Il pousse préférentiellement dans les zones escarpées, les pentes et les remparts des zones semi-sèches. Il ne s'agit cependant pas d'un *Dombeya*.

### Corce blanc • *Homalium paniculatum*

Ses racines affleurantes et son écorce, lorsqu'elle n'est pas recouverte de mousses et de lichens, a une teinte blanc-grisâtre, qui lui a valu son nom. « Corce » est bien sûr une déformation de « écorce ».

### Ambaville • *Hubertia ambavilla*, *Hubertia tomentosa*

Parfois orthographié « tambaville », elle tirerait son nom du fait qu'elle a été largement utilisée pour soigner le « tambave », mot malgache qui désigne une maladie infantile. L'ambaville pourrait aussi provenir du dialecte malgache betsimisaraka « ambavy ».

### Liane de clef • *Hugonia serrata*

Les crochets opposés sur les rameaux latéraux de la plante rappellent la forme des anneaux de certaines vieilles clefs forgées.

### Liane blanche • *Humbertocalia tomentosa*

Son nom vient du tomentum blanc, dense et persistant, de ses feuilles.

### Palmiste poison • *Hyophorbe indica*

Le chou des *Hyophorbe* étant amer, la sève de certaines espèces provoquant même des vomissements, les espèces de ce genre n'ont pas le même attrait gustatif que les autres Arecaceae indigènes. En attestent ces autres noms communs de « palmiste marron », « palmiste bâtard » et même « palmiste cochon ». Bory de Saint-Vincent indique cependant que la pulpe de ses fruits étaient consommées par les personnes sans ressource.

### Bois de sable • *Indigofera amoxylum*

Plante très rare en milieu naturel de nos jours, on le rencontre préférentiellement sur des zones d'éboulis, friables et sableuses, où il est quasiment pionnier. Elle aurait pu autrefois être présente sur les berges sableuses des cours d'eau. La *Flore des Mascareignes* laisse entendre que le nom « bois de sable » viendrait des pustules (provoquées par un champignon du genre *Puccinia*) présentes sur les feuilles, faisant penser à des grains de

sable. Nous émettons également l'hypothèse que « sable » pourrait être une déformation de « sabre », en rapport aux gousses courbées et par analogie au haricot ou pois sabre (*Canavalia gladiata* et *Canavalia ensiformis*) qui donnent également des gousses courbées comme des sabres.

#### Bois de prune rat • *Ixora borboniae*

Son nom vient de la ressemblance de ses fruits avec ceux de *Flacourtia indica*, la prune malgache. Quant à l'épithète « rat », il pourrait faire référence au bois de pintade (*Coptosperma borbonica*), appelé bois de rat à Maurice ; un autre nom de *Ixora borboniae* est le petit bois de pintade. « Bois de rat » est un nom générique pour plusieurs espèces (*Geniostoma* spp., *Zanthoxylum heterophyllum*), signifiant que les fruits sont appréciés par les rats et ne sont pas comestibles.

#### Petit et grand natte • *Labourdonnaia calophylloides*, *Mimusops balata*

« Natte » vient du malgache « nato », nom générique pour de nombreuses Sapotaceae de la Grande île. Le terme « grand » devrait être substitué par celui de « gros », en rapport à la taille des fruits des deux espèces ; en effet, les deux espèces peuvent avoir les mêmes dimensions, tant en hauteur qu'en diamètre du tronc.

#### Latanier rouge • *Latania lontaroides*

Issu de « alattani », mot d'origine amérindienne, le mot « latanier » sert à désigner de par le monde des palmiers aux feuilles en éventail. L'épithète rouge vient de la couleur rouge de la marge des feuilles au stade juvénile.

#### Souveraine de mer • *Lycium mascarenense*

Nombre d'espèces du genre *Lycium* sont utilisées de par le monde pour leurs vertus médicinales. *Lycium chinense* et *Lycium barbarum* produisent la fameuse baie de goji, riche en antioxydants. Bien qu'il n'y ait pas d'usage médicinal mentionné de *Lycium mascarenense* à La Réunion, le terme « souveraine » pourrait signifier qu'il s'agit d'un remède souverain, comme d'autres *Lycium*. « Mer » fait référence à son écologie : elle pousse sur les falaises littorales.

#### Bois de maman • *Maillardia borbonica*

La plante aurait autrefois servi à libérer la femme nouvellement mère des problèmes de suites de couche. Ou bien serait-ce parce que la plante produit un latex abondant, comme une mère qui allaite ? Selon une ancienne croyance, les plantes à latex blanc, comme celles du genre *Maillardia*, favoriseraient les montées de lait.

#### Bois de catafaille ou catafaye • *Melicope* spp.

« Katrafay » ou « Katafay », nom vernaculaire de la Rutaceae *Cedrelopsis grevei*, est formé des mots malgaches « katra » (le jus) et « fay » (amer). Son écorce amère sert à aromatiser des boissons, consommées comme stimulantes et aphrodisiaques. *Cedrelopsis grevei* n'existe pas dans l'île. A La Réunion, c'est surtout *Melicope borbonica*, dont les feuilles dégagent une forte odeur aromatique, qui est utilisée. Daruty considère le catafaille comme « une drogue aromatique, tonique, vulnérable, amère, dépurative et sudorifique ».

#### Bois de balai • *Memecylon confusum*

Nombre d'espèces indigènes portent ce nom commun, faisant référence à leur usage en tant que balai.

#### Tan Georges • *Molinaea alternifolia*

Le mot « tan », d'origine probablement gauloise, signifie « chêne ». C'est aussi le nom de la poudre extraite de son écorce, servant à tanner les cuirs ; il a donné les mots « tanins » et « tanner ». Bien qu'on ne connaisse pas d'usage ancien du tan Georges comme plante tinctoriale ou pour tanner le cuir, le terme « tan » peut faire référence à son écorce, épaisse comme celle d'un chêne. La plante est en tout cas riche en tanins. Nous n'avons aucune certitude sur l'épithète « Georges ». Peut-être est-ce là un hommage à la personne ayant découvert les propriétés de cette plante ? D'ailleurs, Daruty, Leclerc et Jacob de Cordemoy notent son usage en gargarisme contre les angines (effet astringent dû aux tanins) ; « Georges » serait-il alors une déformation de « gorge » ?

#### Mapou • *Monimia* spp.

L'origine du mot « mapou » est mystérieuse. C'est un nom générique qui sert à désigner, dans les Mascareignes et aux Antilles, des espèces appartenant à des familles botaniques bien distinctes : *Pisonia* spp., *Ceodes* spp., *Monimia* spp., *Ceiba pentandra*, *Cyphostemma mappia*, *Agarista* spp. Il faudrait creuser du côté des usages et aspects communs à ces espèces. On notera également le nom d'une variété de canne à sucre (*Saccharum officinarum*), la canne mapou.

#### Lingue café • *Mussaenda arcuata*

« Lingue » vient de la langue malgache antanosy « laingo », nom générique désignant des plantes rampantes et lianoïdes. « Laingo » désigne même spécifiquement cette espèce à Madagascar. Ses fruits rappellent ceux des caféiers (*Coffea* spp.), qui sont aussi des Rubiaceae.

#### Calumet • *Nastus borbonicus*

Bien qu'on ne lui connaisse pas d'usages traditionnels en matière de confection de pipes ou d'instruments de musique, son nom viendrait peut-être du fait que ses tiges sont creuses.

#### Cœur bleu • *Noronhia broomeana*

Il tire son nom de la couleur bleu ardoise de ses fruits.

#### Bois maigre • *Nuxia verticillata*

Le tronc crevasé, non cylindrique, de cet arbre, rappelant les côtes apparentes d'une personne maigre, lui a valu ce nom.

#### Bois d'effort • *Olax psittacorum*

La tisane de bois d'effort est utilisée pour soigner les tours de rein contractés à la suite d'un effort intense.

#### Vacoa • *Pandanus* spp.

Voici ce qu'écrivait Rouillard et Guého dans leur ouvrage *Les Plantes et leur histoire à l'île Maurice* : « Aux Mascareignes, les *Pandanus* sont communément appelés Vacoas. On relève différentes orthographes de ce mot : Vakoas, Vaquois, Vacoa, Vaquoua et même Baquois. [...] A Madagascar, c'est Vakoaua, pour les espèces à feuilles larges utilisées à la confection de nattes et pour la fibre. A La Réunion, il est avancé que le mot Baquois dérive de baquier, mot du vieux français et voulant dire : coton grossier de Smyrne. Ceci est confirmé par le fait qu'à Madagascar le mot Vakoas était déjà utilisé au temps de Flacourt (1661) et fut vraisemblablement apporté par les immigrants malais, des siècles avant l'arrivée des Français dans la Grande île. Quand le *Pandanus* en Malaisie est utilisé à la confection des nattes, les Malais l'appellent Menkuwang ou Bengkuwang. En éliminant le « ng » dans la première et la dernière syllabe de ce mot on a bequwa, qui mène à vekuwa ou vakoas, le « o » en malgache étant prononcé comme le « u ».

#### Bois de demoiselle • *Kirganelia castica*

La décoction de cette plante était réputée rendre les premières règles des jeunes filles moins douloureuses. À forte dose, il était également employé comme abortif.

#### Bois de ravine/Bois de négresse • *Moeroris phillyreifolia*

Abortif à forte dose, cette plante aurait été utilisée par les esclaves, notamment celles mises enceintes par leur maître. Il pousse préférentiellement dans les ravines, dans les endroits frais et humides.

#### Lingue poivre • *Piper borbonense*

Cousine du *Piper nigrum*, la lingue poivre est une plante grimpante qui produit des fruits pouvant être utilisés comme poivre sauvage. « Lingue » vient de la langue malgache antanosy « laingo », nom générique désignant des plantes rampantes et lianoïdes.

#### Bois de joli cœur/Bois de mangue marron • *Pittosporum senacia*

À maturité, les fruits s'ouvrent en forme de cœur, laissant apparaître des graines d'un rouge écarlate. Les feuilles froissées de certains individus sentent la mangue verte.

#### Bois d'olive gros peau • *Pleurostylia pachyphloea*

Tire-t-il son nom de sa ressemblance avec un *Olea* ou avec le bois rouge (*Elaeodendron orientale*) ? À Maurice, cette espèce est appelée bois d'olive. Rivals mentionne quant à lui le nom vernaculaire « petit bois rouge » pour *Pleurostylia pachyphloea*. L'écorce épaisse de cette plante lui vaut son attribut « grosse peau ».

#### Bois d'éponge • *Polyscias cutispungia*

Ce nom fait référence à son tronc spongieux, qui n'a pas permis son usage en tant que bois d'œuvre. Il appartient au même genre que les bois de papaye.

#### Zévi marron • *Poupartia borbonica*

Son nom lui vient de sa ressemblance avec une autre Anacardiaceae, le zévi (*Spondias dulcis*).

#### Bois la fièvre/Plante la tension • *Pouzolzia laevigata*

On prête à l'infusion de ses feuilles des vertus fébrifuges et hypotensives.

#### Bois cassant • *Psychotria* spp.

Son nom fait référence à la fragilité de son bois tendre, qui se casse facilement.

#### Ti mangue • *Psiadia dentata*

Les feuilles froissées de cet arbuste dégagent une odeur de mangue verte.

### Bois de pêche marron • *Psiloxylon mauritianum*

Rien à voir ici avec le pêcher. « Pêche » serait une déformation de « campêche », le bois de campêche étant le nom commun de *Haematoxylon campechianum*. Les écorces des deux espèces se ressemblent.

### Bois Mussard • *Pyrostria commersonii*, *Pyrostria orbicularis*

Son bois souple aurait été utilisé par le célèbre chasseur de marrons François Mussard pour renforcer les liens des esclaves qu'il capturait. Jacob de Cordemoy note qu'on en faisait des cannes. Peut-être Mussard fut-il le premier à s'en confectionner une avec ce bois ? Ou peut-être était-il connu pour s'en servir lors de ses chasses ?

### Ronce blanche • *Rubus apetalus*

Elle doit son nom à ses tiges et feuilles tomenteuses blanchâtres.

### Bois de senteur • *Ruizia cordata*, *Ruizia populnea*

Deux origines sont possibles. La première serait une déformation progressive du mot « enchanteur » (plante aux vertus magiques considérée comme porte-bonheur) vers « chanteur » (plante réputée chanter dans les ravines à midi et à minuit) à « senteur » (ceux qui ont coupé du bois de *Ruizia cordata* disent qu'il dégage bien une odeur). La seconde viendrait de la ressemblance des feuilles adultes et de l'écorce de *Ruizia populnea* avec celles du *Cinnamomum camphora*, le camphrier, appelé aussi bois de senteur. Les épithètes « bleu » et « blanc » sont relatives à la couleur du feuillage des deux espèces ; *Ruizia cordata* a des feuilles vert blanchâtre à blanchâtre, tandis que *Ruizia populnea* a des feuilles glauques.

### Bois de sinte • *Scutia myrtina*

Ce serait une déformation du nom vernaculaire mauricien « bois senti », qui fait référence à la douleur ressentie lorsque les aiguillons de la plante s'agrippent à la peau.

### Liane d'olive • *Secamone volubilis*

Les feuilles de cette Apocynaceae ressemblent à des feuilles de bois d'olive noir (*Olea europaea* subsp. *cuspidata*).

### Bois dur • *Securinega durissima*

Jacob de Cordemoy indique qu'il « fournit un bois de construction et d'ébénisterie compact, lourd, extrêmement résistant et solide, se polissant parfaitement ».

### Bois de fer • *Sideroxylon majus*

Son bois dur, dense, incorruptible, imputrescible et résistant au feu lui vaut son nom métallique.

### Liane croc de chien • *Smilax anceps*

Les aiguillons acérés de cette liane lui ont valu son nom.

### Petit tamarin des Hauts • *Sophora denudata*

Les feuilles de ce petit arbre ressemblent à celles du tamarin (*Tamarindus indica*). Il pousse dans les Hauts de l'île.

### Tanguin du pays • *Stillingia lineata*

*Tanghinia venenifera* et *Cerbera tanghin* sont les anciens noms de *Cerbera manghas*, dont la noix très toxique, appelée tangena ou tanguin, était autrefois utilisée à Madagascar comme poison lors de procès pour déterminer la culpabilité ou l'innocence des accusés. La ressemblance de *Stillingia lineata* avec *Cerbera manghas* et la toxicité de ses graines lui ont valu le nom de tanguin du pays.

### Cadoque • *Strongylodon lucidus*

Mot probablement d'origine malgache, « cadoque » désigne la plante et les graines de *Strongylodon lucidus*, mais également *Guilandina banduc* et de *Mucuna pallida*. Les graines servent à jouer au jeu de cadoque, nom créole du jeu des osselets.

### Bois de lait et liane de lait • *Secamone* spp., *Tabernaemontana* spp., *Trichosandra borbonica*

« Bois de lait » et « liane de lait » sont les noms génériques d'espèces d'Euphorbiaceae et Apocynaceae, productrices d'un latex blanc comme du lait, souvent abondant.

### Bois de tambour • *Tambourissa crassa*, *Tambourissa elliptica*

« Ambora » est le nom générique donné aux Tambourissa et autres arbres proches de la famille des *Monimiaceae* à Madagascar. Ambora signifie en malgache un arbre dont le bois résiste au temps et à l'humidité. Par déformation, « ambora » a donné « tambour ».

### Benjoin • *Terminalia bentzoe*

Le benjoin est le baume extrait de diverses plantes du genre *Styrax*. *Terminalia bentzoe* produit également une résine odorante, confondue avec le vrai baume benjoin. Mais pour Bernardin de Saint-Pierre, il est appelé benjoin « parce qu'il joint bien et que son bois est le plus liant du pays ».

### Liane patte poule et Patte poule • *Toddalia asiatica*, *Vepris lanceolata*

Les feuilles trifoliolées de *Vepris lanceolata* et *Toddalia asiatica* (ainsi que certains *Melicope*) font penser aux pattes d'une poule. Beaucoup de plantes présentant cette disposition des folioles sont affublées de ce nom vernaculaire aviaire à La Réunion.

### Bois de quivi • *Turraea* spp.

*Tsy kivy* signifie « ne désespère pas » en malgache. Signalé par Imhaus et Duchemann comme emménagogue (qui favorise le retour des menstruations), le bois de quivi serait abortif à forte dose. Dans les deux cas, il soulagerait la femme qui pensait être enceinte ou qui l'était vraiment. En créole réunionnais, un kivi désigne également un montagnard métissé clair aux cheveux crépus qui fait du marronnage. Les bois de quivi se trouvent généralement en montagne, où vivaient les kivis.

### Sourichauve ou Chourichauve • *Viscum triflorum*

« Sourichauve » ou « Chourichauve » est une déformation de « sourichauve », lui-même une déformation de « chauvesouris ». L'origine de ce nom est incertaine. Serait-ce parce que ses fruits étaient dispersés par les chauves souris indigènes frugivores ? Pour Roger Lavergne, ce nom viendrait du fait que, dans les arbres, cette plante hémiparasite forme en se développant de grosses boules, évoquant de loin, une roussette au repos pendue la tête en bas. Nous émettons une autre hypothèse. *Viscum triflorum* étant une plante hémiparasite qui suce la sève de sa plante hôte, une analogie a pu être faite avec les chauves souris, associées aux vampires, créatures légendaires buveuses de sang.

### Bois de chenilles • *Volkameria heterophylla*

La famille des *Lamiaceae*, dont fait partie le bois de chenilles, est très appréciée des larves de plusieurs espèces de papillons. *Volkameria heterophylla* ne fait pas exception.

### Tan rouge • *Weinmannia mauritiana*, *Weinmannia tinctoria*

Voir Tan Georges - *Molinia alternifolia*  
Bois de construction de couleur rouge sombre, il a été utilisé, d'après Rivals, en menuiserie, en charpenterie et en tonnellerie. Son écorce, riche en tanins, a servi à la préparation des cuirs selon Imhaus. Tinctoriale, elle libère une couleur rouge selon De Lanessan ; Raymond Lucas note son usage pour redonner de l'éclat aux vêtements dont la couleur rouge a passé avec le temps.

### Poivrier des Hauts • *Zanthoxylum heterophyllum*

Nombre d'espèces du genre *Zanthoxylum* sont connues pour produire des épices poivrées : poivre du Sichuan, poivre du Timut, poivre sansho... A La Réunion, on utilisait ses graines, non pas comme condiment, mais en pâte pour dévitaliser les dents victimes de carie. D'où son autre nom de Poivrier mal de dents.

## INDEX

- Acacia heterophylla* • 30, 40, 408  
*Acalypha marginata* • 42  
*Acanthophoenix rubra* • 20, 44, 408  
*Agarista buxifolia* • 33, 46, 408  
*Agarista salicifolia* • 48, 408  
*Allophylus borbonicus* • 50, 408  
*Aloe macra* • 52, 408  
*Antidesma madagascariense* • 54, 408  
*Antirhea borbonica* • 56, 408, 411  
*Aphloia theiformis* • 16, 58, 408  
*Apodytes dimidiata* • 60, 408  
*Badula borbonica* • 23, 62  
*Badula decumbens* • 64  
*Badula grammisticta* • 66  
*Bakerella hoyifolia* • 68, 408  
*Begonia salaziensis* • 70, 409  
*Berenice arguta* • 72  
*Bertiera borbonica* • 19, 74, 407  
*Bertiera rufa* • 28, 76, 407  
*Boehmeria stipularis* • 78, 409  
*Bremeria landia* • 19, 80, 409  
*Calophyllum tacamahaca* • 19, 82, 409  
*Carissa spinarum* • 84, 409  
*Casearia coriacea* • 86, 408  
*Chassalia corallioides* • 88, 409  
*Chassalia gaertneroides* • 90  
*Cissus anulata* • 92  
*Claoxylon glandulosum* • 94, 409  
*Claoxylon parviflorum* • 96  
*Clematis mauritiana* • 98, 409  
*Cnestis glabra* • 100, 409  
*Coffea mauritiana* • 102  
*Coptosperma borbonicum* • 104, 409  
*Cordyline mauritiana* • 28, 106  
*Cossinia pinnata* • 22, 108, 409  
*Croton mauritanus* • 110, 409  
*Cynanchum viminale* • 112, 409  
*Danais fragrans* • 114, 409  
*Dictyosperma album* • 22, 116, 409  
*Diospyros borbonica* • 118, 407, 409  
*Dodonaea viscosa* • 22, 120, 410  
*Dombeya acutangula* • 22, 122, 410



*Dombeya ciliata* • 23, 124  
*Dombeya delislei* • 126  
*Dombeya elegans* • 128  
*Dombeya ferruginea* • 130  
*Dombeya pilosa* • 28, 132  
*Dombeya punctata* • 23, 134  
*Dombeya reclinata* • 136  
*Dombeya umbellata* • 22, 138  
*Doratoxylon apetalum* • 16, 140, 410  
*Dracaena reflexa* • 142, 410  
*Drypetes caustica* • 20, 144  
*Elaeodendron orientale* • 16, 146, 407, 413  
*Embelia angustifolia* • 148  
*Erica galioides* • 35, 150  
*Erica reunionensis* • 31, 33, 152, 410  
*Eriatrix lycopodioides* • 154  
*Erythroxyllum hypericifolium* • 156, 410  
*Erythroxyllum laurifolium* • 16, 158  
*Erythroxyllum sideroxyloides* • 160, 410  
*Eugenia buxifolia* • 162  
*Faujasia pinifolia* • 164  
*Faujasia salicifolia* • 166  
*Faujasia flexuosa* • 168, 410  
*Fernelia buxifolia* • 22, 170, 410  
*Ficus densifolia* • 23, 172  
*Ficus lateriflora* • 174  
*Ficus mauritiana* • 16, 176  
*Ficus reflexa* • 16, 178, 180  
*Ficus rubra* • 180  
*Flagellaria indica* • 182, 410  
*Foetidia mauritiana* • 22, 184, 410  
*Forgesia racemosa* • 186, 411  
*Gaertnera vaginata* • 16, 188, 411  
*Geniostoma angustifolium* • 190  
*Geniostoma borbonicum* • 192  
*Grangeria borbonica* • 194, 411  
*Gymnanthemum fimbriifolium* • 196, 411  
*Hancea integrifolia* • 23, 25, 198, 411  
*Helichrysum arnicoides* • 200, 411  
*Helichrysum heliotropifolium* • 202, 411  
*Hernandia mascarenensis* • 20, 204, 407  
*Heterochaenia borbonica* • 206  
*Heterochaenia ensifolia* • 208  
*Hibiscus boryanus* • 210, 411  
*Hibiscus columnaris* • 22, 212, 411  
*Homalium paniculatum* • 16, 214, 411  
*Hubertia ambavilla* • 216, 411  
*Hubertia tomentosa* • 33, 218, 411  
*Hugonia serrata* • 220, 411  
*Humbertalia tomentosa* • 222, 411  
*Hyophorbe indica* • 19, 224, 411  
*Hypericum lanceolatum* • 33, 226  
*Indigofera ammoxylum* • 228, 411  
*Ixora borboniae* • 230, 412, 418  
*Kirganelia castica* • 232, 413  
*Korthalsella gaudichaudii* • 234  
*Labourdonnaisia calophylloides* • 19, 20, 23, 236, 412  
*Latania lontaroides* • 21, 22, 238, 412  
*Leea guineensis* • 240, 407  
*Lycium mascarenense* • 242, 412  
*Maillardia borbonica* • 244, 412  
*Medinilla loranthoides* • 246  
*Melicope borbonica* • 248, 412  
*Melicope obtusifolia* • 28, 250  
*Memecylon confusum* • 252, 412  
*Mimusops balata* • 16, 20, 23, 254, 412  
*Moeroris phillyreifolia* • 256, 413  
*Moliniaea alternifolia* • 16, 258, 412, 415  
*Monimia amplexicaulis* • 260  
*Monimia ovalifolia* • 262  
*Monimia rotundifolia* • 28, 264  
*Mussaenda arcuata* • 266, 412  
*Nastus borbonicus* • 30, 268, 413  
*Noronhia broomeana* • 270, 413  
*Nuxia verticillata* • 16, 272, 413  
*Obetia ficifolia* • 274  
*Ochrosia borbonica* • 276, 407  
*Ocotea obtusata* • 278, 407

*Olaix psittacorum* • 280, 413  
*Olea europaea* • 22, 282, 407, 414  
*Olea lancea* • 23, 284, 407  
*Pandanus montanus* • 23, 27, 286  
*Pandanus purpurascens* • 23, 24, 288  
*Pandanus sylvestris* • 22, 290  
*Pemphis acidula* • 292  
*Phyllica nitida* • 33, 294  
*Piper borbonense* • 296, 413  
*Pittosporum senacia* • 298, 413  
*Pleurostylia pachyphloea* • 300, 413  
*Polyscias cutispongia* • 302, 413  
*Polyscias repanda* • 23, 304  
*Poupartia borbonica* • 306, 407, 413  
*Pouzolzia laevigata* • 308, 413  
*Psiadia anchusifolia* • 310, 407  
*Psiadia argentea* • 312, 316  
*Psiadia boivinii* • 314, 407  
*Psiadia callocephala* • 316  
*Psiadia dentata* • 318, 413  
*Psiadia laurifolia* • 320, 407  
*Psiadia melastomatoides* • 322  
*Psiadia montana* • 324  
*Psiloxylon mauritianum* • 19, 326, 414  
*Psychotria borbonica* • 328  
*Pyrostria orbicularis* • 330, 414  
*Rubus apetalus* • 332, 414  
*Ruizia cordata* • 22, 334, 409, 414  
*Scolopia heterophylla* • 336, 407  
*Scutia myrtina* • 338, 414  
*Secamone dilapidans* • 340  
*Secamone volubilis* • 342, 414  
*Securinea durissima* • 22, 344, 414  
*Sideroxyllum borbonicum* • 20, 346  
*Sideroxyllum majus* • 19, 348, 414  
*Smilax anceps* • 350, 414  
*Sophora denudata* • 32, 352, 414  
*Stillingia lineata* • 354, 414  
*Stoebe passerinoides* • 33, 356

*Strongylodon lucidus* • 358, 414  
*Syzygium borbonicum* • 19, 360  
*Syzygium cymosum* • 23, 362  
*Tabernaemontana persicariifolia* • 364  
*Tambourissa crassa* • 366, 414  
*Tambourissa elliptica* • 19, 28, 368, 414  
*Terminalia bentzoe* • 370  
*Toddalia asiatica* • 372, 415  
*Tournefortia acuminata* • 374, 411  
*Trachetia granulata* • 376  
*Turraea cadetii* • 378  
*Turraea thouarsiana* • 380  
*Vepris lanceolata* • 382, 415  
*Viscum triflorum* • 384, 415  
*Volkameria heterophylla* • 386, 415  
*Weinmannia mauritiana* • 388, 415  
*Weinmannia tinctoria* • 16, 390, 415  
*Zanthoxylum heterophyllum* • 392, 412, 415



## BIBLIOGRAPHIE

ATKINSON R. & SEVATHIAN J.-C. 2007. - *A guide to the plants in Mauritius (2nd éd.)*. Mauritian Wildlife Foundation, Vacoa, 192 p.

BRICE F. 2011. - Les mots de la botanique. Acte Sud, Arles 400 p.

BOSSER J., CADET T., GUÉHO J. & MARAIS W. (eds), 1976-2023. - *Flore des Mascareignes : La Réunion, Maurice, Rodrigues*. 28 vol. parus. The Sugar Industry Research Institute, Mauritius, Institut de Recherche pour le Développement, Paris, The Royal Botanic Gardens, Kew.

BACKER C.A. 2000. - Verklarend woordenboek van wetenschappelijke plantennamen, Het Taalfonds, L.J. Veen Amsterdam/Antwerpen, 664 p.

CADET T. 1977. - *La végétation de l'île de La Réunion : étude phytoécologique et phytosociologique*. Thèse Doctorat ès Sciences, Université d'Aix Marseille III, Imprimerie Cazal, Saint-Denis, 132 p. illustr.

CADET T. 1981. - *Fleurs et plantes de La Réunion et de l'île Maurice*. Editions du Pacifique, Tahiti, 130 p.

CADET T. 1984. - *Plantes rares ou remarquables des Mascareignes*. Agence de Coopération Culturelle et Technique, Paris, 132 p.

CHAUDENSON R. 1974. - *Le Lexique du parler créole de La Réunion. Tome 1*. Honoré Champion Editions, Paris, 642 p.

CONSERVATOIRE BOTANIQUE NATIONAL DE MASCARIN (BOULLET V. [Coordinateurs : BOULLET V. et PICOT F.]) 2020. - *Index commenté de la flore vasculaire (Trachéophytes) de La Réunion* [version tableur Excel 2020.1 // mise à jour du 20 novembre 2020]. Conservatoire Botanique National et Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement de Mascarin, Saint-Leu.

DUPONT J., GIRARD J.-C. & GUINET M. 1989. - *Flore en détresse*. Nouvelle Imprimerie Dionysienne, Sainte-Marie 133 p.

DUPOUEY J.L. & CADET T. 1986. - *Subdivisions de la forêt de bois de couleur à l'île de La Réunion*. Ann. For. Sci. 43/1, 12p.

JACOB DE CORDEMOY E. 1895. - *Flore de l'île de La Réunion*. Paul Klincksieck, Paris, 574 p.

LAVERGNE R. 1980-1990. - *Fleurs de Bourbon. Tome 1 à 10*. Imprimerie Cazal, Sainte-Clotilde.

LAVERGNE R. & HONORE D. 2015. - *Créativité de la langue créole en ses végétales paroles*. Orphie Editions, Saint-Denis 240 p.

LE PÉCHON T., HUMEAU L., GIGORD L. D. B., PAUSE J.-B., CARON D., BAIDER C., GIGORD P., GROSSER D., HANSEN D. & SEVATHIAN J.-C. 2011. - *Les Mahots des Mascareignes : Base de connaissances sur les Dombeyoideae des Mascareignes*. Université de La Réunion, LIM-IREMIA, Saint-Denis, 135 p.

LUCAS R. 2006. - *Cent plantes endémiques et indigènes de La Réunion*. Azalées Éditions, Sainte-Marie, 203 p.

MCDONALD J. S. 2019. - *Le lexique du créole réunionnais d'origine malgache*. Mémoire en vue de l'obtention du Master 2 de Sciences du langage. Université de La Réunion, UFR Lettres et Sciences Humaines, Sainte-Clotilde, 138 p. + annexes

PAILLER T., HUMEAU L. & FIGIER J. 1998. - *Flore pratique des forêts de montagne de l'île de La Réunion*. Azalées Éditions, Sainte-Marie, 120 p.

ROUILLARD G. & GUÉHO J. 1999. - *Les Plantes et leur histoire à l'île Maurice*, Maurice, MSM Printers, Port Louis, 752 p.

SALIMAN-HITILLAMBEAU M. 2020. - *Le grand livre de la flore et la faune originelles des Mascareigne*. Orphie Editions, Saint-Denis, 336 p.



# REMERCIEMENTS

Écrire un ouvrage est souvent une aventure solitaire, et encore plus quand il s'agit d'un ouvrage à caractère scientifique. Ce ne fut pas le cas pour celui-ci, bien au contraire. L'idée de ce livre est née collectivement de la volonté d'honorer la mémoire de Thérésien CADET, de partager les connaissances mises à jour dans le cadre des travaux de révision de la Liste rouge et de valoriser le travail autour de la morphologie végétale mené depuis plusieurs années par l'un des principaux artisans de ce projet : Alexis GORISSEN. A son crédit, le texte et les photos illustrant les fiches espèces de cet ouvrage. Il a trouvé en Balaviknesh NILAMEGAME, un assistant tout aussi passionné que lui pour mener à bien cet ouvrage.

C'est aussi une histoire d'énergie, de dynamique, celle dispensée depuis tant d'années souvent dans l'ombre par le Professeur Dominique STRASBERG. Il mérite la lumière pour toutes ces années de passion partagées avec ses étudiants dont nombre sont devenus d'éminents spécialistes de la flore et des végétations de par le monde.

Ce fut aussi une collaboration remarquable avec la toute jeune association « sur les traces de Thérésien CADET » : Marine HOAREAU, Rachel GUSSET, Anthony FINIZOLA ; et l'équipe du Conservatoire Botanique National de Mascarin : Elise AMY, Christophe LAVERGNE, Henri HOARAU, Dominique OUDIN, Bertrand MALLET, Arnaud RHUMEUR.

Tout ce beau monde passionné s'est retrouvé au sein du comité de rédaction qui a débattu de la forme et du fond pour vous offrir cet ouvrage qui, nous l'espérons, vous aidera dans vos balades botaniques.

Écrire un livre, c'est aussi s'attacher des collaborations de grande qualité pour enrichir l'ouvrage : Joël DUPONT, auteur de plus de 200 inventaires cartographiques pour les ZNIEFF (zones naturelles d'intérêt écologique faunistique et floristique) et qui n'a de cesse de contribuer à la connaissance et à la protection du patrimoine naturel réunionnais, a accepté de nous donner un coup de main sur l'exercice difficile de décrire en quelques pages la diversité des milieux naturels de notre île. Sans oublier celle sans qui Thérésien CADET n'aurait pas été le même, son épouse Jeannine CADET qui nous a fait l'honneur de préfacer cet ouvrage.

Merci également à la cohorte de relecteurs pour vérifier qu'aucune coquille ne se soit glissée dans les textes : Isabelle BRACCO, Marine HOAREAU, Elise AMY, Monique PATERNOSTER, Bertrand MALLET, Christophe LAVERGNE, Laurent RIVIERE, François VANDESCHRIK, Gabriel LACASSAGNE.

Et merci à notre graphiste, toujours disponible et à notre écoute, Lucie DÉGUT.

Enfin, tout cela n'aurait pas été possible sans nos contributeurs financiers qui eux aussi ont joué collectif : l'Europe, l'État à travers la Direction de l'Environnement de l'Aménagement et du Logement, la Région Réunion et le Département de La Réunion.







**cbn**  
**CONSERVATOIRE  
BOTANIQUE NATIONAL  
MASCARIN**

## CONTACT

**Siège et antenne La Réunion  
et des îles Éparses**  
2 rue du Père Georges  
Les Colimaçons  
97436 Saint Leu  
0262 24 27 26

**Antenne de Mayotte**  
Appart 8, 46 rue Mnarajou  
97660 Dembeni  
0269 60 18 35  
[www.cbmn.org](http://www.cbmn.org)

